Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG 2298/2001/EK RENDELETE

(2001. november 26.)

az élelmiszersegélyként szállított termékek kivitelére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(HL L 308., 2001.11.27., 16. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 688/2004/EK rendelete (2004. április 14.)	L 106	15	2004.4.15.
►M2	A Bizottság 2080/2004/EK rendelete (2004. december 6.)	L 360	4	2004.12.7.
►M3	A Bizottság 1847/2006/EK rendelete (2006. december 13.)	L 355	21	2006.12.15.
►M4	A Bizottság 519/2013/EU rendelete (2013. február 21.)	L 158	74	2013.6.10.

▼B

A BIZOTTSÁG 2298/2001/EK RENDELETE

(2001. november 26.)

az élelmiszersegélyként szállított termékek kivitelére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1666/2000/EK rendelettel ([1]) módosított, a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 1766/92/EGK tanácsi rendeletre ([2]), és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére és 13. cikke (11) bekezdésére, valamint a mezőgazdasági termékek piacának közös szervezéséről szóló egyéb rendeletek megfelelő rendelkezéseire,

mivel:

(1) Az 1726/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([3]) módosított, az élelmiszersegélyezési politikáról, élelmiszersegélyezés irányításáról és az élelmiszer-biztonságot támogató különleges műveletekről szóló, 1996. június 27-i 1292/96/EK tanácsi rendelet ([4]) alkalmazása céljából a 2519/97/EK bizottsági rendelet ([5]) általános szabályokat állapít meg a közösségi élelmiszersegélyként szállítandó termékek mobilizálására.

(2) A fenti mobilizálási szabályok magukban foglalják export-visszatérítés alkalmazását a közösségen belüli mobilizálás esetén. Szükséges azonban a legutóbb a 90/2001/EK rendelettel ([6]) módosított, a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszere alkalmazásának közös, részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelettől ([7]) eltérve bizonyos más szempontokat figyelembe vevő különleges szabályok megállapítása. Annak szavatolására, hogy az ajánlatok benyújtásának idejében a szállítmányokra vonatkozó versenyfeltételek ne változzanak meg a szerződések odaítélését követően az export-visszatérítést a kivitel időpontjának függvényében kiigazító egyes eljárások alkalmazása miatt, rendelkezni kell a mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó egyes olyan szabályok alkalmazásának mellőzéséről, amelyek minden pályázó részére azonos export-visszatérítést nyújtanak, és a kivitel időpontjára tekintet nélkül változatlanok maradnak.

(3) A fenti rendelkezések helyes alkalmazásának szavatolása érdekében a legutóbb az 1095/2001/EK ([8]) rendelettel módosított, a mezőgazdasági termékek import- és exportengedélyei, valamint

([1]) HL L 193., 2000.7.29, 1. o.
([2]) HL L 181., 1992.7.1, 21. o.
([3]) HL L 234., 2001.9.1, 10. o.
([4]) HL L 166., 1996.7.5, 1. o.
([5]) HL L 346., 1997.12.17., 23. o.
([6]) HL L 14., 2001.1.18, 22. o.
([7]) HL L 102., 1999.4.17 11. o.
([8]) HL L 150., 2001.6.6 25. o.

▼B

előzetes rögzítési igazolási rendszere alkalmazásának közös részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelettől [1] eltérő, a kiviteli engedélyekre vonatkozó közigazgatási szabályokat kell meghatározni. E célból a sikeres ajánlattevő által a 2519/97/EK rendelet 10. cikkével összhangban lévő szállítási kötelezettségek teljesítésének biztosítékaként az élelmiszersegély-művelettel kapcsolatban letétbe helyezett szállítási garanciát elegendőnek kell elfogadni az említett engedélyekből eredő kötelezettségek betartásának szavatolására is.

(4) A 2519/97/EK rendelet szerint végzett szállításokat az uruguayi forduló keretében megkötött mezőgazdasági megállapodás 10. cikke (4) bekezdésének értelmében élelmiszersegélynek kell tekinteni.

(5) A nemzeti élelmiszersegélyek vonatkozásában e rendeletet kizárólag az uruguay-i forduló keretében megkötött mezőgazdasági megállapodás 10. cikke (4) bekezdésében meghatározott feltételeknek eleget tevő segélyekre kell alkalmazni. Ezekre a műveletekre a 800/1999/EK és 1291/2000/EK rendelettől való ugyanolyan eltéréseket kell alkalmazni, mint a közösségi élelmiszersegély esetében.

(6) A közösségi élelmiszersegély esetében export-visszatérítés csak a 800/1999/EK rendeletnek megfelelően exportált mennyiségre fizetendő, és csak akkor, ha azt a 2519/97/EK rendeletnek megfelelően veszik át.

(7) A nemzeti élelmiszersegélyre adott visszatérítési rátát illetően a legutóbb a 1923/2001/EK rendelettel módosított [2], a 804/68/EGK tanácsi rendeletnek a tej és tejtermékek esetében a kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében való alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendelet [3] 13. cikke (2) bekezdésének, valamint a legutóbb a 409/2001/EK rendelettel [4] módosított, a gabonafélék és a rizs import- és exportengedélyezési rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. május 23-i 1162/95/EK rendelet [5] 11. cikke a) pontjának szabályait kell alkalmazni, amelyek kimondják, hogy az alkalmazandó visszatérítés megegyezik a pályázatok benyújtását megelőzően rögzített és közzétett visszatérítéssel.

(8) A nemzeti élelmiszersegélyezési műveletekre alkalmazandó visszatérítési rátára vonatkozó horizontális rendelkezések elfogadása értelmében a jelenlegi ágazati rendelkezéseket el kell törölni.

(9) A közösségi élelmiszersegélyként szállított termékek kivitelére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1998. január 30-i 259/98/EK bizottsági rendeletet [6] a szükséges változások, valamint az érthetőség és a közigazgatási hatékonyság érdekében más rendelkezésekkel kell felváltani.

---

[1] HL L 152., 2000.6.24 1. o.
[2] HL L 261., 2001.9.29 53. o.
[3] HL L 20., 1999.1.27 8. o.
[4] HL L 60., 2001.3.1 27. o.
[5] HL L 117., 1995.5.24 2. o.
[6] HL L 25., 1998.1.31 39. o.

▼B

(10) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak az érintett irányítóbizottságok véleményével,

ELFOGADTA EZ A RENDELETET:

1. cikk

A Bizottság különleges műveletekre alkalmazott rendkívüli rendelkezéseinek sérelme nélkül e rendeletet kell alkalmazni az 1291/2000/EK rendelet 1. cikkében felsorolt piacok közös szervezéséről szóló rendeletek hatálya alá tartozó termékek kivitelére, ha a termékeket az 1292/96/EK rendelet értelmében közösségi élelmiszersegélyként szállítják, és a Közösségben a 2519/97/EK rendelet általános szabályaival összhangban mobilizálják.

E rendelet rendelkezéseit – figyelemmel az e műveletek szervezésére és meghatározására vonatkozó különös nemzeti intézkedésekre – szintén értelemszerűen alkalmazni kell, amennyiben az előző bekezdésben említett termékeket a tagállamok által végrehajtott nemzeti élelmiszersegélyként szállítják.

2. cikk

(1) A 800/1999/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdésétől eltérően, a fizetendő export-visszatérítés megegyezik a Közösség élelmiszersegély-művelet elvégzésére vonatkozó különleges feltételeket meghatározó jogi eszközben (a továbbiakban: hirdetményben) meghatározott időpontban alkalmazott visszatérítéssel.

Az 1. cikkben említett nemzeti élelmiszersegély esetében alkalmazandó export-visszatérítési ráta megegyezik a tagállamnak a szóban forgó szállításra vonatkozó ajánlati felhívás megnyitásának napján alkalmazott visszatérítési rátával.

(2) Az üzemből, a költségmentesen a fuvarozónak és a költségmentesen a behajózási kikötőbe történő szállítás esetében a 800/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése első albekezdésében és 34. cikke (1) bekezdésében megállapított, a termékek számára a közösségi vámterület elhagyására megadott határidő nem alkalmazandó.

(3) Az előre meghatározott összegek újbóli kiigazítását megállapító rendelkezésektől eltérően, az (1) bekezdésben említett visszatérítésre nem alkalmazható semmiféle kiigazítás vagy helyesbítés.

3. cikk

(1) A visszatérítésre való jogosultság a 2. cikk (1) bekezdésében említett, az adott élelmiszersegélyezési művelet megvalósítására igényelt, a visszatérítés előzetes rögzítését is tartalmazó kiviteli engedély bemutatásától függ. Az engedély csak az ebben az összefüggésben tett kivitelre érvényes.

Az 1291/2000/EK rendelet 40. cikkétől eltérően, az engedély érvényességi időtartamát a sikeres ajánlattevő (a továbbiakban: szállító) írásos és indokolt kérelmére az illetékes hatóság meghosszabbíthatja.

▼B

A kiviteli engedély csak az engedély 17. rovatában szereplő mennyiségre érvényes, amelyre nézve a kérelmezőt szállítóvá nyilvánították. Az engedély 19. rovatában „0” szerepel.

(2) Az engedély iránti kérelemhez mellékelni kell az igazolást arról, hogy a kérelmező a közösségi élelmiszersegély szállítója. Ezt az igazolást a Bizottság közleményének a szállítóhoz küldött példánya, amelyben arról tájékoztatja, hogy ő a szóban forgó élelmiszersegély szállítója, és – amennyiben a kiállító intézmény igényli – a hirdetmény egy másolata alkotja.

Az engedély csak akkor állítható ki, ha igazolják, hogy a 2519/97/EK rendelet 10. cikkében említett szállítási garanciát letétbe helyezték. E garancia letétbe helyezése az engedély biztosítékának letétbe helyezésének tekintendő. Ennek megfelelően az engedély 11. rovatába a „mentes” szót kell beírni.

▼M2

(3) ►M3 A visszatérítés igényléséhez használt, a 800/1999/EK rendelet 5. cikke (4) bekezdésében említett okmánynak, valamint – az 1291/2000/EK rendelet 16. cikkének előírásain felül – az engedély iránti kérelem 20. rovatának, és magának a kiviteli engedélynek a mellékletben található bejegyzések egyikét kell tartalmaznia. ◄

A feltüntetendő műveletszám megegyezik a hirdetményben meghatározottal. Továbbá a célországot mind az engedély iránti kérelem 7. rovatában, mind pedig az engedélyen fel kell tüntetni.

▼B

4. cikk

(1) A 2. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül a közösségi élelmiszersegéllyel kapcsolatos export-visszatérítés összegének kifizetését a 800/1999/EK rendelet rendelkezéseivel összhangban, és – az említett rendelet 16. cikkétől eltérve – a 2519/97/EK rendelet 17. cikke (3) és (4) bekezdésében említett, a Bizottság azon irodája által hitelesített átvételi vagy szállítási igazolás egy példányának benyújtásakor kell teljesíteni, amelyhez az ajánlatot a hirdetménnyel összhangban megküldik.

A 2. cikk (1) bekezdésében említett visszatérítés kifizetését az átvételi, vagy a szállítási igazolásban szereplő elfogadott nettó mennyiség tekintetében teljesítik.

(2) A 800/1999/EK rendelet 51. cikk (1) bekezdésének rendelkezései nem alkalmazandók, ha a szállító által nem befolyásolható, a 2519/97/EK rendelet 12. cikke (5) bekezdésével, 13. cikke (7) bekezdésével, 14. cikke (11) bekezdésével vagy 15. cikke (5) bekezdésével összhangban lévő szállítási művelet teljesítése után bekövetkezett körülmények vagy események eredményeképpen a kért visszatérítés magasabb, mint az adott kivitelre vonatkozó visszatérítés.

Abban az esetben, ha a rendeltetési országot a segélyezett megváltoztatja, a 800/1999/EK rendelet 18. cikke (3) bekezdése b) pontjának második francia bekezdésében említett csökkentés nem alkalmazandó.

▼B

5. cikk

A 174/1999/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdését és az 1162/95/EK rendelet 11. cikke a) pontját el kell hagyni.

6. cikk

A 259/98/EK rendelet hatályát veszti. Azonban az e rendelet hatálybalépését megelőzően közzétett hirdetményben szereplő közösségi élelmiszersegély-szállítmányokra azonban továbbra is alkalmazni kell.

7. cikk

Ez a rendelet *az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a rendelet hatálybalépésekor vagy az ezt követően közzétett hirdetményben szereplő közösségi élelmiszersegély-szállítmányokra kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼M3

MELLÉKLET

A 3. cikk (3) bekezdésének első albekezdésében említett bejegyzések

— *Bolgárul:*	Хранителна помощ от Общността – Дейност № …/… или Национална хранителна помощ
— *Spanyolul:*	Ayuda alimentaria comunitaria — Accion nº …/… o Ayuda alimentaria nacional
— *Csehül:*	Potravinová pomoc Společenství – akce č. …/… nebo vnitrostátní potravinová pomoc
— *Dánul:*	Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. …/… eller National fødevarehjælp
— *Németül:*	Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. …/… oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
— *Észtül:*	Ühenduse toiduabi – programm nr …/… või siseriiklik toiduabi
— *Görögül:*	Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. …/… ή εθνική επισιτιστική βοήθεια
— *Angolul:*	Community food aid — Action No …/… or National food aid
— *Franciául:*	Aide alimentaire communautaire — Action nº …/… ou Aide alimentaire nationale

▼M4

— *Horvát nyelven:*	Pomoć Zajednice u hrani – Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani

▼M3

— *Olaszul:*	Aiuto alimentare comunitario — Azione n. …/… o Aiuto alimentare nazionale
— *Lettül:*	Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. …/… vai Valsts pārtikas atbalsts
— *Litvánul:*	Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. …/… arba Nacionalinė pagalba maisto produktais
— *Magyarul:*	Közösségi élelmiszersegély – … számú intézkedés/… vagy Nemzeti élelmiszersegély
— *Máltaiul:*	Għajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru …/… jew Għajnuna alimentari nazzjonali
— *Hollandul:*	Communautaire voedselhulp — Actie nr. …/… of Nationale voedselhulp
— *Lengyelül:*	Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr …/… lub Krajowa pomoc żywnościowa
— *Portugálul:*	Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º …/… ou Ajuda alimentar nacional
— *Románul:*	Ajutor alimentar comunitar — Acțiunea nr. …/… sau Ajutor alimentar național
— *Szlovákul:*	Potravinová pomoc Spoločenstva – akcia č. …/… alebo národná potravinová pomoc
— *Szlovénül:*	Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. …/… ali državna pomoč v hrani
— *Finnül:*	Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro …/… tai kansallinen elintarvikeapu
— *Svédül:*	Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr …/… eller Nationellt livsmedelsbistånd